

A.L. 97 ta' l-2005

ATT DWAR IS-SERVIZZI VETERINARJI (KAP. 437)

Regoli ta' l-2005 dwar Metodi ta' Tehid ta' Kampjuni u Metodi ta' Analizi għall-Kontroll Uffiċjali tal-Livelli ta' ċertu Kontaminanti fl-Għalf

BIS-SAHHA tas-setgħa mogħtija bl-artikolu 25 ta' l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji, il-Ministru ta' l-Affarijiet Rurali u l-Ambjent għamel dawn ir-regoli li ġejjin:-

1. (1) It-titlu ta' dawn ir-regoli huwa Regoli ta' l-2005 dwar Metodi ta' Tehid ta' Kampjuni u Metodi ta' Analizi għall-Kontroll Uffiċjali tal-Livelli ta' ċertu Kontaminanti fl-Għalf. Titlu u skop.

(2) L-iskop ta' dawn ir-regoli hu l-implimentazzjoni tar-regoli mnizzla taht id-Direttiva tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea 98/53/KE dwar metodi ta' tehid ta' kampjuni u metodi ta' analizi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' ċertu kontaminanti fl-għalf.

2. Għall-ghan ta' dawn ir-regoli -

Tifsir.

“l-awtorità kompetenti” tfisser is-Servizzi Veterinarji f'Malta kif pprovdut taht l-artikolu 2 ta' l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji, jew kull awtorità ohra meta dik ir-responsabbiltà tkun hiet delegata lilha mis-Servizzi Veterinarji;

3. L-awtorità kompetenti għandha tiehu l-mizuri neċessarji biex tiżgura illi t-tehid ta' kampjuni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' aflatoxins fl-għalf huwa magħmul skond il-metodi mnizzla fi Skeda I li tinsab ma' dawn ir-regoli.

Mizuri neċessarji biex jihi żgurat it-tehid ta' kampjuni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' aflatoxins fl-għalf.

4. L-awtorità kompetenti għandha tiehu l-mizuri neċessarji biex tiżgura illi preparazzjoni ta' kampjuni u metodi ta' analizi użati għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' aflatoxins fl-għalf huma konformi mal-kriterji mnizzla fi Skeda II li tinsab ma' dawn ir-regoli.

Mizuri neċessarji biex tihi żgurata preparazzjoni ta' kampjuni u metodi ta' analizi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' aflatoxins fl-għalf.

SKEDA I

Metodi ta' tehid ta' kampjuni għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' *aflatoxins* f'ċertu għalf

1. Għan u Skop

Kampjuni mahsuba għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' kontenut ta' *aflatoxin* fl-għalf għandhom jittieħdu skond il-metodi deskritti hawn taht. Is-somma kollha ta' kampjuni hekk miksuba għandhom jiġu kkunsidrati bħala rappreżentattivi tal-lottijiet. Konformità mal-livelli massimi mniżżla fir-Regoli tal-Kummissjoni Ewropea 98/1525/KE għandha tkun stabbilita fuq il-bażi tal-livelli determinati fil-kampjuni tal-laboratorju.

2. Definizzjonijiet

Lott: kwantità identifikabbli ta' komodità ta' ikel li jasal f'hin wiehed u determinat mill-ufficjal bħala li għandu karatteristiċi komuni, bħal oriġini, varjetà, tip ta' pakkettjar, min jippakkettja, konsenjatur jew marki.

Sublott: parti desinjata minn lott akbar sabiex japplika l-metodu ta' tehid ta' kampjuni fuq dik il-parti desinjata. Kull sublott għandu jkun fiżikament separat u identifikabbli.

Kampjun inkriminali: kwantità ta' materjal mehud minn minn post wiehed fil-lott jew sublott.

Kampjun aggregat: it-total kombinat tal-kampjuni kollha inkriminali mehuda mil-lott jew sublott.

Kampjun tal-laboratorju: kampjun mahsub għall-laboratorju (= subkampjun).

3. Disposizzjonijiet ġenerali

3.1. *Persunal*

Tehid ta' kampjuni għandu jsir minn persuna awtorizzata kif speċifikat mill-awtorità kompetenti.

3.2. *Materjal li minnu għandu jittiehed kampjun*

Kull lott li għandu jkun eżaminat għandu jittiehed kampjun minnu separatament. Skond id-disposizzjonijiet speċifiċi f'punt 5 ta' din l-Iskeda, lottijiet kbar għandhom ikunu subdiviżi f'sublottijiet biex minnhom jittiehed kampjun separatament.

3.3. *Prekawzjonijiet li għandhom jittieħdu*

Matul it-tehid ta' kampjuni u preparazzjoni ta' kampjuni tal-laboratorju għandhom jittieħdu prekawzjonijiet biex ikun evitat kull tibdil li jista' jolqot il-kontenut ta' l-*aflatoxin*, li jista' jolqot hażin id-determinazzjoni analitika jew li jista' jagħmel s-somma kollha tal-kampjuni waħda mhux rappreżentattiva.

3.4. *Kampjuni inkriminali*

Sa fejn hu possibli kampjuni inkriminali għandhom jittieħdu f'postijiet varji distribwiti matul il-lott jew sublott. Tluq minn din il-proċedura għandha tkun reġistrata fir-reġistru mnizzel fi 3.8.

3.5. *Preparazzjoni tas-somma kollha ta' kampjuni u tal-kampjuni tal-laboratorju (subkampjuni)*

Is-somma kollha ta' kampjuni hija magħmula billi tghaqqad u thallat suffiċjentement il-kampjuni inkriminali. Wara t-tahlit, is-somma kollha ta' kampjuni għandha tkun diviża f'ammonti ndaqs ta' subkampjuni skond id-disposizzjonijiet speċifiċi ta' punt 5 ta' din l-Iskeda.

It-tahlit huwa mehtieġ biex ikun żgurat illi kull subkampjun ikollu porzjonijiet tal-lott kollu jew sublott.

3.6. *Kampjuni replikati*

Il-kampjuni replikati għall-infurzar, kummerċ (difiża) u għall-iskop ta' *referee* għandhom jittiehdu mill-kampjun omoġeniku tal-laboratorju, kemm il-darba dan ikun f'konflitt mar-regoli fuq it-tehid ta' kampjuni ta' l-Istati Membri.

3.7. *Pakkettar u trasmissjoni ta' kampjuni tal-laboratorju*

Kull kampjun tal-laboratorju għandu jitqiegħed f'kontenitur nadif u inert li joffri protezzjoni adegwata minn kontaminazzjoni u kontra hsara meta jkun fit-transitu. Għandhom jittiehdu l-prekawzjonijiet kollha neċessarji biex ikun evitat tibdil fil-kompożizzjoni fil-kampjun tal-laboratorju li jista' jinqala matul it-trasport jew il-ħażna.

3.8. *Sigillar u tikettar tal-kampjuni tal-laboratorju*

Kull kampjun mehud għall-użu uffiċjali għandu jkun issiġillat fil-post ta' tehid ta' kampjuni u identifikat skond ir-regoli ta' l-Istati Membri. Għandu jinżamm *record* ta' kull tehid ta' kampjuni, li jippermetti kull lott ikun identifikat mingħajr ambigwià u jagħti d-data u l-post ta' tehid ta' kampjuni flimkien ma kull informazzjoni addizzjonali li x'aktarx tkun ta' assistenza għall-analista.

4. Disposizzjonijiet ta' spjegazzjoni

4.1. *Tipi differenti ta' lottijiet*

Kommoditajiet ta' l-ikel jistghu jitpoġġew fil-kummerċ bl-ingrossa, kontenituri, jew ippakkjar individwali (xkejjer, basktijiet, ippakkjar bl-imnut, eċċ.). Il-proċedura ta' tehid ta' kampjuni tista' tkun applikata għall-forom kollha differenti li fihom il-kommoditajiet ikunu mpoġġija fis-suq.

Minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet speċifiċi mnizzla f'punt 5 ta' din l-Iskeda, il-formula li ġejja tista' tintuża bħala gwida għat-tehid ta' kampjuni tal-lottijiet fil-kummerċ f'ippakkjar individwali (xkejjer, basktijiet, ippakkjar bl-imnut, eċċ.):

$$\text{Frekwenza ta' tehid ta' kampjuni (SF)} = \frac{\text{Piż tal-lott x piż tal-kampjun inkrimentali}}{\text{Piż tas-somma kollha tal-kampjuni x piż ta' ippakkjar individwali}}$$

— Piż: f' kilogrammi

Frekwenza ta' tehid ta' kampjuni (SF): kull *n*th xkora jew basket minn fejn il-kampjun inkrimentali għandu jittiehed (figuri deċimali għandhom jittellgħu jew jitniżżlu għan-numru shiħ l-iktar viċin).

4.2. *Piż tal-kampjun inkrimentali*

Il-piż tal-kampjun inkrimentali għandu jkun ta' bejn wiehded u ieħor 300 gramma sakemm mhux definit mod ieħor f'punt 5 ta' din l-Iskeda u bl-eċċezzjoni ta' hwawar f'liema każ il-piż tal-kampjun inkrimentali huwa bejn wiehded u ieħor 100 gramma. Fil-każ ta' ippakkjar bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrimentali jiddependi fuq il-piż ta' l-ippakkjar bl-imnut.

4.3. *Numru ta' kampjuni inkriminali għal-lottijiet ta' anqas minn 15-il tunellata*

In-numru ta' kampjuni inkriminali li għandhom jittiehdu jiddependi fuq il-piż tal-lott, b'minimu ta' 10 u massimu ta' 100, sakemm mhux definit mod ieħor f'punt 5 ta' din l-Iskeda. Il-figuri fit-tabella li ġejja jistgħu jintużaw biex ikun determinat in-numru ta' kampjuni inkriminali li għandhom jittiehdu.

Tabella 1: *L-ghadd ta' kampjuni inkriminali li għandhom jittiehdu jiddependi fuq il-piż tal-lott*

Piż tal-lott (tunellati)	Numru ta' kampjuni inkriminali
$\leq 0,1$	10
$> 0,1 - \leq 0,2$	15
$> 0,2 - \leq 0,5$	20
$> 0,5 - \leq 1,0$	30
$> 1,0 - \leq 2,0$	40
$> 2,0 - \leq 5,0$	60
$> 5,0 - \leq 10,0$	80
$> 10,0 - \leq 15,0$	100

5. Disposizzjonijiet speċifiċi

5.1. *Stharriġ generali tal-proċedura ta' teħid ta' kampjuni għall-ġewż ta' l-art, ġewż, frott niexef, ħwawar u ċereali*

Table 2: *Subdivisjoni tal-lottijiet f' sublottijiet jiddependi fuq il-prodott u l-piż tal-lott*

Kommodità	Piż tal-lott (tunellati)	Piż jew numru ta' sublottijiet	Numru ta' kampjuni inkrimentali	Is-somma kollha ta' kampjuni Piż (kg)
Tin niexef u frott niexef ieħor	≥ 15	15-30 tunellata	100	30
	< 15	—	10-100 ⁽¹⁾	≤ 30
Ġewż ta' l-art, pistakki, Ġewż tal-Brazil u ġewż oħra	≥ 500	100 tunellata	100	30
	> 125 u < 500	5 sublottijiet	100	30
	≥ 15 u ≤ 125	25 tunellata	100	30
	< 15	—	10-100 ⁽¹⁾	≤ 30
Ċereali	$\geq 1\,500$	500 tunellata	100	30
	> 300 u $< 1\,500$	3 sublottijiet	100	30
	≥ 50 u ≤ 300	100 tunellata	100	30
	< 50	—	10-100 ⁽¹⁾	1-10
Hwawar	≥ 15	25 tunellata	100	10
	< 15	—	10-100 ⁽¹⁾	1-10
⁽¹⁾ Dipendenti fuq il-piż tal-lott — ara punt 4.3 jew 5.3 ta' din l-Iskeda.				

5.2. Ġewż ta' l-art, pistakki u ġewż tal-Brazil

Tin niexef

Ċereali (lottijiet ≥ 50 tunellati)

Hwawar

5.2.1. Proċedura ta' teħid ta' kampjuni

- Bil-kondizzjoni illi s-sublottijiet jistgħu ikunu separati fiżikament, kull lott għandu jkun subdiviż f' sublottijiet skond Tabella 2 f'punt 5.1. Meta tqis illi l-piż

tal-lott m'huwiex dejjem multiplu eżatt tal-piż tas-sublottijiet, il-piż tas-sublott ma jistax jeċċedi il-piż imsemmi b'massimu ta' 20 %,

- għandu jittiehdu kampjun minn kull sublott separatament,
- għadd ta' kampjuni inkriminali: 100. Fil-każ ta' lottijiet taht il-15 tunellata, l-għadd ta' kampjuni inkriminali li għandhom jittiehdu jiddependi fuq il-piż tal-lott, b'minimu ta' 10 u massimu ta' 100 (ara punt 4.3),
- piż tas-somma kollha tal-kampjun = 30 kg li għandu jkun imħallat u diviż fi tliet subkampjuni ugwali ta' 10 kg qabel jitfarrak (din id-diviżjoni fi tliet subkampjuni m'hijiex neċessarja fil-każ ta' lewż mithun, lewż, frott niexef u qamħ maħsub biex jitqiegħed f'ordni iktar il-quddiem jew trattament fiżiku ieħor, b'danakollu, dan jiddependi fuq id-disposizzjoni ta' l-apparat li hu kapaċi jomogeneizza kampjun ta' 30 kg). Fil-każijiet fejn is-somma kollha tal-piż tal-kampjun huma inqas minn 10 kg, is-somma kollha tal-kampjun ma tistax tkun diviża fi tliet subkampjuni. Fil-każ ta' hwawar is-somma kollha tal-kampjun tiżen mhux aktar minn 10 kg u għalhekk l-ebda diviżjoni fis-subkampjuni mhi neċessarja,
- kampjun tal-laboratorju: subkampjun ta' 10 kg (kull subkampjun għandu jkun imfarrak fin separatament u mħallat sewwa biex jikseb omoġeneizzazzjoni kompluta, skond id-disposizzjonijiet mniżżla fi Skeda II),
- jekk mhux possibli li jsir il-metodu ta' teħid ta' kampjuni deskritt hawn qabel minhabba fil-konsegwenzi kummerċjali li jirriżultaw mill-ħsara tal-lott (minhabba l-forom tal-pakkettjar, mezzi ta' trasport, eċċ.) metodu alternattiv ta'

tehid ta' kampjuni jista' jkun applikat sakemm dak il-metodu huwa rappreżentattiv kemm jista' jkun u jkunu deskritt kollu u dokumentat.

5.2.2. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

- Għal-lewż mithun, lewż, frott niexef u qamħ soġġetti għall-issortjar jew trattament fiżiku ieħor u hwawar:
 - aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun jew il-medja tas-subkampjuni huma konformi mal-limitu massimu, meta tqis il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
 - skartar jekk is-somma kollha tal-kampjun jew il-medja tas-subkampjuni teċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju raġonevoli meta tqis il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
- għal-lewż mithun, lewż, frott niexef u ċereali maħsuba għall-konsum dirett tal-bniedem u ċereali, bl-eċċezzjoni ta' qamħ, li għandhom ikunu soġġetti għall-issortjar jew trattament fiżiku ieħor:
 - aċċettazzjoni jekk l-ebda wiehed mis-subkampjuni jeċċedi l-limitu massimu, meta tqis il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
 - skartar jekk wiehed jew aktar mis-subkampjuni jeċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju raġonevoli meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
 - fejn is-somma kollha tal-kampjun hija iżgħar minn 10 kg:
 - aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun hija konformi mal-limitu massimu, meta tqis il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,

— skartar jekk wiehed jew aktar mis-subkampjuni jeċċedi l-limitu massimu minghajr ebda dubju raġonevoli meta tqies l-inċertezza analitika u korrezzjoni għall-irkupru.

5.3. *Lewż barra lewż mithun, pistakki u Brazil nuts*

Frott niexef li mhux tin

Ċereali (lottijiet taħt 50 tunellata)

5.3.1. Proċedura ta' teħid ta' kampjuni

Għal dawn il-prodotti, il-proċedura ta' teħid ta' kampjuni mnizzla f'punt 5.2.1 tista' tkun applikata. Madankollu, meta tqies l-inċidenza baxxa ta' kontaminazzjoni għal dawn il-prodotti u /jew il-forom ġodda ta' pakkettjar f'liema il-prodotti jistgħu jitqiegħdu fil-kummerċ, metodi ta' teħid ta' kampjuni iktar sempliċi jistgħu japplikaw. Għal-lottijiet ta' ċereali taħt il-50 tunellata, pjan ta' teħid ta' kampjuni li jikkonsisti minn, u jiddependi mill-piż tal-lott, 10 sa 100 kampjuni inkrimentali kull wiehed ta' 100 gramma, li jirriżultaw fis-somma kollha ta' kampjun ta' 1 sa 10 kg jistgħu jintużaw. Il-figuri fit-tabella li ġejja jistgħu jintużaw biex ikun determinat l-għadd ta' kampjuni inkrimentali li għandhom jittieħdu.

Tabella 3: *Għadd ta' kampjuni inkrimentali li għandhom jittieħdu dipendenti fuq il-piż tal-lott ta' ċereali*

Piż tal-lott (tunellati)	Numru ta' kampjuni inkrimentali
-----------------------------	---------------------------------

≤ 1	10
$> 1 - \leq 3$	20
$> 3 - \leq 10$	40
$> 10 - \leq 20$	60
$> 20 - \leq 50$	100

5.3.2. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

Ara punt 5.2.2.

5.4. *Halib*

5.4.1. Proċedura ta' tehid ta' kampjuni

Tehid ta' kampjuni skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea 91/180/KEE tal-14 ta' Frar 1991 li tniżżel ċertu metodi ta' analiżi u testijiet ta' halib mhux maħdum u halib trattat bis-shana:

- għadd ta' kampjuni inkriminali: minimu ta' 5,
- piż tas-somma kollha tal-kampjun: minimu ta' 0,5 kg jew litri.

5.4.2. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

- Aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun hija konformi mal-limitu massimu, meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
- rifjut jekk is-somma tal-kampjun teċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru.

5.5. *Prodotti derivati u ikel kompost*

5.5.1. Prodotti tal-halib

5.5.1.1. Proċedura ta' tehid ta' kampjuni

Tehid ta' kampjuni skond id-Direttiva tal-Kummissjoni ta' l-Unjoni Ewropea 87/524/KEE tas-6 ta' Ottubru, 1987 li tnizzel il-metodi ta' tehid ta' kampjuni għall-analiżi kemikali għall-kontroll ta' prodotti tal-ħalib preservati fil-Komunità Ewropea.

Għadd ta' kampjuni inkrimentali: minimum 5.

Għall-prodotti tal-ħalib oħra metodu ekwivalenti ta' tehid ta' kampjuni huwa użat.

5.5.1.2. Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

- Aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun hija konformi mal-limitu massimu, meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
- rifjut jekk is-somma tal-kampjun teċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru.

5.5.2. Prodotti derivati oħra bil-piż tal-partiċella żgħir hafna, i.e. dqiq, pasta tat-tin, butir tal-karawett (distribuzzjoni omogenika ta' kontaminazzjoni ta' *aflatoxin*).

5.5.2.1. Proċedura ta' tehid ta' kampjuni

- Għadd ta' kampjuni inkrimentali: 100. Għal-lottijiet taht il-50 tunellata in-numru ta' kampjuni inkrimentali għandu jkun ta' 10 sa 100, jiddependi fuq il-piż tal-lott (ara Tabella 3 f'punt 5.3.1 ta' din l-Iskeda),
- il-piż tal-kampjun inkrimentali għandu jkun bejn wiehded u ieħor 100 gramma. Fil-każ ta' lottijiet f'pakkettar bl-imnut, il-piż tal-kampjun inkrimentali jiddependi fuq il-piż tal-pakkettar bl-imnut,
- piż tas-somma kollha tal-kampjun = 1-10 kg imħallta suffiċjentement.

5.5.2.2. Għadd ta' kampjuni li għandhom jittiehdu

- Is-somma kollha tal-kampjuni li għandhom jittiehdu tiddependi fuq il-piż tal-lott. Id-diviżjoni ta' lottijiet kbar f'sublottijiet għandu jsir kif definit għaċ-ċereali f'Tabella 2 taħt punt 5.1,
- Għandu jittiehed kampjun kull sublott separatament.

5.5.2.3 Aċċettazzjoni ta' lott jew sublott

- Aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun hija konformi mal-limitu massimu, meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
- rifjut jekk is-somma tal-kampjun teċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju meta tqis il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru.

5.6. *Prodotti derivati oħra b'qies tal-particelli relattivament kbir (distribuzzjoni etroġenja għall-kontaminazzjoni ta' aflatoxin)*

Proċedura ta' teħid ta' kampjuni u aċċettazzjoni kif definit f'punti 5.2 u 5.3 ta' din l-Iskeda għall-prodott agrikolu mhux maħdum.

5.7. *Ikel intiz għat-tfal u tfal żgħar*

5.7.1. Proċedura ta' teħid ta' kampjuni

Il-proċedura ta' teħid ta' kampjuni kif imnizzla għall-ħalib u prodotti derivati kif ukoll għall-ikel kompost f'punti 5.4, 5.5 u 5.6 japplikaw.

5.7.2. Aċċettazzjoni ta' lott

- Aċċettazzjoni jekk is-somma kollha tal-kampjun hija konformi mal-limitu massimu, meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru,
- rifjut jekk is-somma tal-kampjun teċċedi l-limitu massimu mingħajr ebda dubju meta tqies il-miżura ta' inċertezza u korrezzjoni għall-irkupru.

6. Tehid ta' kampjuni fl-istadju ta' l-imnut

Tehid ta' kampjuni ta' l-ghalf fl-istadju ta' l-imnut ghandu jsir, fejn possibli, skond id-disposizzjonijiet ta' tehid ta' kampjuni imsemmija hawn fuq. Fejn dan mhux possibli, proceduri effettivi ohra ta' tehid ta' kampjuni fl-istadju ta' l-imnut jistghu jintużaw sakemm jiżguraw rappreżentattiv suffiċenti ghal-lott li minnu jittiehed kampjun.

SKEDA II

**Preparazzjoni tal-kampjun u kriterji għall-metodi ta' analiżi użati fil-kontroll
uffiċjali tal-livelli ta' aflatoxins f'ċertu għalf**

1. Introduzzjoni

1.1. Prekawzjonijiet

Għandu jkun evitat kemm jista' jkun id-dawl tax-xemx matul il-proċedura, minhabba li l-*aflatoxin* jinqasam gradwalment taħt l-influwenza tad-dawl ta' ultravjolett. Minhabba li d-distribuzzjoni ta' *aflatoxin* hija estremament mhux omoġeneika, kampjuni għandhom ikunu preparati — u speċjalment omoġeneizzati — b'kura estrema.

Il-materjal kollha irċevut mil-laboratorju għandu jintuża għall-preparazzjoni tal-materjal għat-test.

1.2. Kalkulazzjoni tal-proporzjon ta' qoxra/għadma tal-lewż *shih*

Il-limiti ffissati għall-*aflatoxins* fir-Regoli tal-Kummissjoni ta' l-Unjoni Ewropea (EC) Nru 1525/98 japplikaw għall-parti li tittiekel.

Il-livell ta' *aflatoxins* fil-parti li tittiekel jista' jkun determinat kif ġej:

- kampjuni tal-qoxra ta' lewż 'fil-qoxra' u l-livell ta' *aflatoxins* huma direttament determinati fil-parti li tittiekel,
- omoġenizza l-lewż 'fil-qoxra' billi tgħaddihom mill-proċedura ta' preparazzjoni tal-kampjun. It-tehid ta' kampjuni u l-proċedura analitika għandha tagħmel estimu tal-piż ta' l-għadma tal-lewża fis-somma kollha tal-kampjun. Il-piż ta' l-

ghadma tal-lewża fis-somma kollha tal-kampjun hija stmata wara li jkun stabbilit fattur adattat għall-proporzjon tal-qoxra tal-lewża sal-qoxra tal-lewża fil-lewż kollu. Dan il-proporzjon huwa użat biex ikun aċċertat l-ammont ta' għadam fil-biċċa l-kbira tal-kampjun mehud mill-preparazzjoni tal-kampjun u proċedura ta' analiżi. Daqs mitt lewża shiħa huma mehuda każwalment separatament mil-lott jew għandhom jitpoġġew apparti mis-somma kollha tal-kampjun. Għal kull kampjun tal-laboratorju, ir-rata tista' tkun miksuba billi jintiżen il-lewż kollu, jitqaxxar u jerga' jintiżen il-proporzjon tal-qoxra u ta' l-għadam. Madankollu, il-proporzjon tal-qoxra għall-għadam jista' jkun stabbilit mill-laboratorju minn għadd ta' kampjuni u għalhekk jistgħu ikunu hekk użati għal xogħol futur analitiku. Imma jekk kampjun tal-laboratorju partikolari huwa misjub li jkun f'kontravvenzjoni ma' xi limitu, il-proporzjon għal dak il-kampjun għandu jkun determinat bl-użu ta' daqs mitt lewża li kienu gew imħollija apparti.

2. Trattament tal-kampjun kif riċevut fil-laboratorju

Kisser fin u hawwad sewwa kull kampjun tal-laboratorju bl-użu ta' proċess illi gie dimostrat li jwassal għall-omoġeneità kompluta. Fil-każ li l-livell massimu japplika għall-materja niexfa, il-kontenut tal-materja niexfa għandu jkun determinat fuq parti tal-kampjun omoġeneizzat, bl-użu ta' proċedura illi tkun ġiet murija li tiddetermina b'mod preċiż il-kontenut tal-materja niexfa.

3. Subdiviżjoni ta' kampjuni għall-infurzar u skopijiet ta' difiża

Il-kampjuni replikati għall-infurzar, kummerċ (difiza) u skopijiet ta' riferenza għandhom jittiehdu minn materjal omoġeneizzat sakemm ma jmurx kontra r-regoli fuq tehid ta' kampjuni ta' l-Istati Membri.

4. **Metodu ta' analiżi li għandu jintuża mill-laboratorju u rekwiżiti għall-kontroll tal-laboratorju**

4.1. *Tifsiriet*

Għadd ta' l-aktar tifsiriet komuni li l-laboratorju jkun mehtieg li juża huma mnizzla hawn taht:

Il-parametri ta' preċiżjoni l-aktar komuni kwotati huma repetizzjoni u riproducibilità.

r = repetizzjoni, il-valur taht xhiex id-differenza assoluta bejn żewġ testijiet singolari miksuba taht kondizzjonijiet ta' repetizzjoni (i.e. l-istess kampjun, l-istess operatur, l-istess apparat, l-istess laboratorju, u l-hin qasir ta' l-intervall) jistghu ikunu pretiżi li qegħdin fi probabbiltà speċifika (tipikament 95 %) u għalhekk $r = 2,8 \times s_r$

s_r = Devjazzjoni *standard*, kalkolata mir-riżultati ġenerati taht il-kondizzjonijiet ta' repetizzjoni

RSD_r = devjazzjoni relattiva *standard*, kalkolata mir-riżultati ġenerati taht kondizzjonijiet ta' repetizzjoni $[(S_r/x) \times 100]$, fejn x hija l-medja tar-riżultati mil-laboratorji kollha u kampjuni

R = riproducibilità, il-valur taht xhiex id-differenza assoluta bejn żewġ testijiet singolari miksub taht kondizzjonijiet ta' riproducibilità' (i.e. fuq

materjal identiku ottenut minn operatori f'laboratorji differenti, bl-użu tat-test standardizzati) għandu jkun pretiż li jkun f'ċertu probabbiltà (tipikament 95 %); $R = 2,8 s_R$

s_R = devjazzjoni *standard*, kalkolata mir-riżultati taht il-kondizzjonijiet ta' riproduċibilità

RSD_R = devjazzjoni relattiva *standard* mir-riżultati generati taht il-kondizzjonijiet ta' riproduċibilità $[(s_R/x) \times 100]$

4.2. *Rekwiziti ġenerali*

Metodi għall-analiżi użati għall-iskop ta' kontroll ta' l-ikel għandhom ikunu konformi, fejn possibli, mad-disposizzjonijiet ta' punti 1 u 2 ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea 85/591/KEE.

4.3. *Rekwiziti speċifiċi*

Fejn ma hemmx metodi speċifiċi għad-determinazzjoni tal-livelli ta' *aflatoxin* fl-għalf preskritti fil-livell tal-Komunità Ewropea, il-laboratorji jistghu jagħżlu kull metodu sakemm il-metodu magħżul jilhaq il-kriterji li ġejjin:

Kriterju	Sensiela ta' konċentrazzjonijiet	Valur rakommandat	Valur massimu permess
Vojta	Kollha	Negligibli	
Rkupru — Aflatoxin M ₁	0,01-0,05 µg/kg >0,05 µg/kg	60 sa 120 % 70 sa 110 %	
Rkupru — Aflatoxins B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂	< 1,0 µg/kg 1-10 µg/kg >10 µg/kg	50 sa 120 % 70 sa 110 % 80 to 110 %	
Preċiżjoni RSD_R	Kollha	Kif derivat mill-	2 × valur derivat

		ekwazzjoni Horwitz	mill-ekwazzjoni Horwitz
Preċiżjini RSD_r tista' tkun kalkolata bħala 0,66 darbiet tal-preċiżjoni RSD_R fil-konċentrazzjoni ta' interess.			

Noti:

- Valuri għandhom japplikaw kemm għal B_1 u s-somma ta' $B_1 + B_2 + G_1 + G_2$,
- jekk is-somma individwali ta' *aflatoxins* $B_1 + B_2 + G_1 + G_2$ għandhom ikunu rapportati, ir-rispons ta' kull sistema analitika għandha jew tkun magħrufa jew ekwivalenti,
- il-limiti ta' detenzjoni użati m'humiex imniżżla bħala l-valuri ta' preċiżjoni huma mogħtija fil-konċentrazzjonijiet ta' interess,
- il-valuri ta' preċiżjoni huma kalkolati mill-ekwazzjoni Horwitz, i. e.: $RSD_R = 2^{(1-0,5 \log C)}$ fejn:
 - RSD_R hija d-devjazzjoni *standard* relattiva kalkolata mir-riżultati generati taħt il-kondizzjonijiet ta' riproduċibilità $[(S_R/x) \times 100]$
 - C hija r-rata ta' konċentrazzjoni (i.e. $1 = 100 \text{ g/100 g}$, $0,001 = 1 \text{ 000 mg/kg}$).

Din hija ekwazzjoni ġenerali ta' preċiżjoni illi għet misjuba bħala indipendenti mill-analit u l-matriċi iżda dipenedenti biss fuq konċentrazzjoni għall-metodi ta' analiżi l-aktar ta' rutina.

4.4. *Kalkulazzjoni ta' rkupru u rappurtar tar-riżultati*

Ir-riżultat analitiku għandu jkun rrapportat korrettament jew mhux korrettament għall-irkupru. Il-mod ta' rapurtagġ u l-livell ta' rkupru għandhom ikunu rapportati. Ir-riżultat

analitiku għall-irkupru kkoreġut huwa użat għall-konformità ta' l-iċċekjar (ara Skeda I, punti 5.2.2, 5.3.2, 5.4.2, 5.5.1.2 u 5.5.2.3).

Ir-riżultat analitiku għandu jkun rapportat bħala $x \pm U$ fejn x huwa r-riżultat analitiku u U hija l-miżura ta' inċertezza estiża, bl-użu ta' fattur ta' kopertura ta' 2 li tagħti livell ta' aċċertament ta' approssimazzjoni ta' 95 %.

4.5. Standards *ta' kwalita' tal-laboratorji*

Il-laboratorji għandhom ikunu konformi mad-Direttiva tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea 93/99/KEE.